



Therabody

# TheraFace Mask

На основе технологии ***QX-Micro Motor***

С использованием клинически доказанной технологии ***LED***

Руководство пользователя

# TheraFace Mask

by Therabody

Born in Los Angeles, CA.  
Designed for everybody.



@Therabody

# Обзор продукта

## TheraFace Mask

### Инновационная светодиодная маска с функцией таргетированной вибрации.

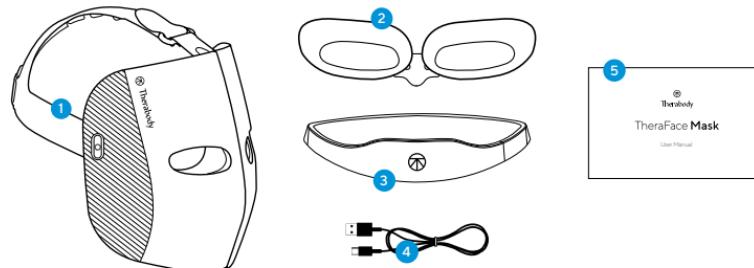
Маска TheraFace – это уникальное косметологическое устройство, которое способствует улучшению качества кожи и ее омоложению, а также помогает снять напряжение с лицевых мышц. Маска оснащена 648 светодиодами красного, синего и красного + инфракрасного света. Она является сертифицированным FDA устройством и безопасна для использования на всех типах кожи (от 1 до 6 по шкале Фитцпатрика).

### Предполагаемое использование

- Красный свет предназначен для уменьшения морщин на любых зонах лица.
- Синий свет способствует уменьшению акне легкой и средней степени.
- Красный + инфракрасный свет служит для усиленного воздействия на лицевые морщины.

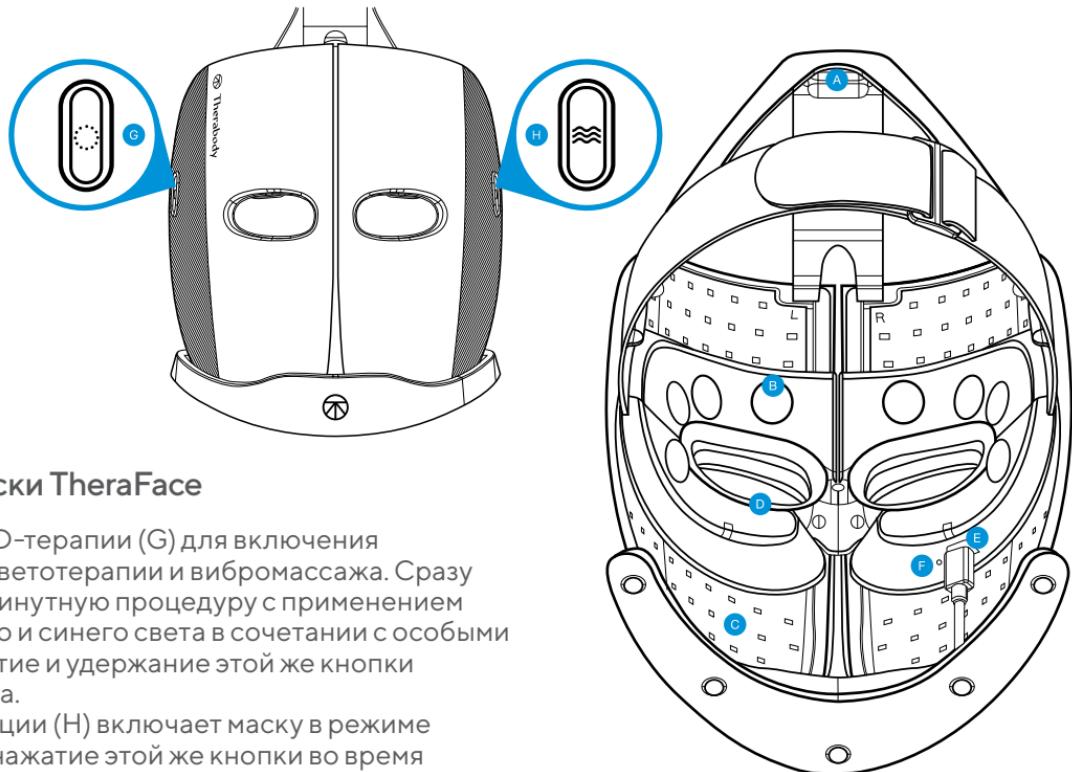
### Комплектация

- 1 TheraFace Mask
- 2 Защитные накладки для глаз (в сборке)
- 3 Подставка для устройства (без функции зарядки)
- 4 Кабель USB-C
- 5 Руководство по эксплуатации



# Знакомство с TheraFace Mask

- A** Модули для массажа головы
- B** Модули для массажа лица
- C** Многоцветные светодиоды
- D** Защитные накладки для глаз
- E** Разъем USB-C
- F** Светодиодный индикатор
- G** Кнопка LED-терапии
- H** Кнопка вибрации



## Начало

### Включение и выключение маски TheraFace

Нажмите и удерживайте кнопку LED-терапии (G) для включения устройства, активации режимов светотерапии и вибромассажа. Сразу после включения маска начнет 9-минутную процедуру с применением красного, красного+инфракрасного и синего света в сочетании с особыми вибрационными паттернами. Нажатие и удержание этой же кнопки приводит к выключению устройства.

Длительное нажатие кнопки вибрации (H) включает маску в режиме вибрационной терапии. Короткое нажатие этой же кнопки во время процедуры позволяет изменить режим вибрации. Повторное длительное нажатие кнопки вибрации выключит устройство.

## Автоматическое отключение

Если устройство не будет выключено вручную, путем длительного нажатия кнопки световой или вибрационной терапии, то оно выключится автоматически после завершения процедуры (вibration и свет – 9-минутная процедура, только вибрация – 15-минутная процедура).

### Basic getting started steps:

1. Кожа лица должна быть чистой и сухой
2. Установите защитные накладки для глаз в специальные крепления, которые находятся внутри маски, в области носа. Защитные накладки позволяют ограничить воздействие света на глаза, однако их использование не обязательно. Если вы решили не использовать защитные накладки, то не открывайте глаза и не смотрите на светодиодные лампы во время процедуры.  
*\*При использовании защитных накладок может возникнуть покраснение вокруг глаз. Небольшое покраснение не является отклонением и должно пройти в течение 5-10 минут после использования маски.*
3. Наденьте маску на лицо и отрегулируйте ремешки так, чтобы она была комфортно зафиксирована.
4. Нажмите кнопку светотерапии (G) для включения маски в режиме света + вибрации, либо кнопку вибротерапии (H) для активации только режима вибрации.
5. Короткое нажатие кнопки (H) или кнопки (G) позволяет переключать режимы вибрации (непрерывный, дыхательный, волновой).
6. Наслаждайтесь процедурой!

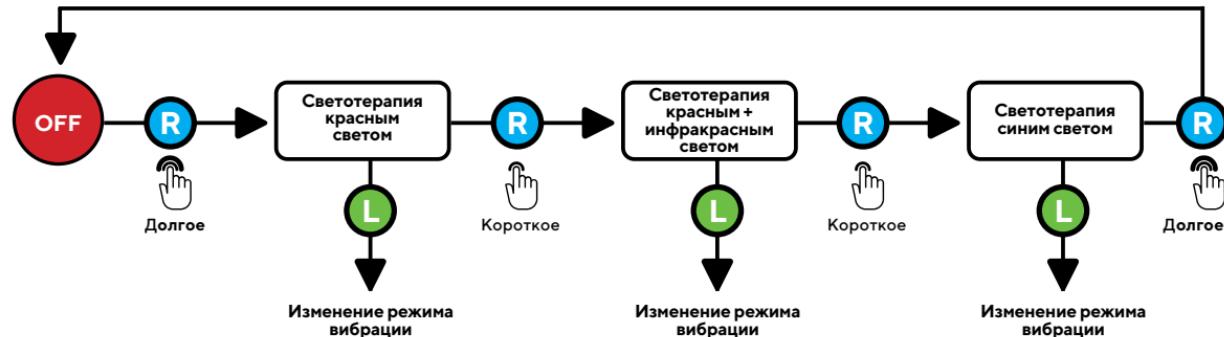
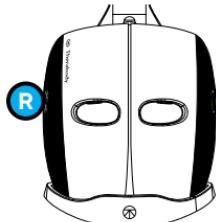


\*Использование TheraFace Mask улучшает кровообращение в области лица, что может привести к появлению покраснений в зонах лба, висков и под глазами. Небольшое покраснение не является отклонением и должно пройти в течение 5-10 минут после завершения процедуры.

# Использование TheraFace Mask

## Светотерапия для всего лица

- Наденьте маску на лицо и надежно зафиксируйте ее в комфортном положении.
- У маски TheraFace есть три варианта длины волн для проведения светотерапии: красный, красный + инфракрасный, синий.
- Нажатие и удержание кнопки светотерапии (G) включает светотерапию и вибрацию. При этом активируются 648 разноцветных светодиодов, 8 вибрационных модулей вокруг глаз и 9 вибрационных модулей на верхней и задней частях головы. Вибротерапия лица и головы дополняет светотерапию во время процедур с применением красного и красного + инфракрасного света. При применении синего света доступна только вибротерапия головы.
- При включении маски автоматически запускается терапия красным

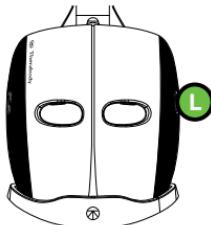


светом и вибрацией. В этом режиме устройство проводит особую научно разработанную процедуру, которая включает в себя циклическое воздействие красным (3 минуты), красным + инфракрасным (3 минуты) и синим (3 минуты) светом в сочетании с вибрацией. Общая длительность процедуры – 9 минут.

- Короткое нажатие кнопки светотерапии (G) позволяет переключаться между тремя видами света (красный, красный + инфракрасный, синий свет). В каждом из режимов светотерапии процедура длится 3 минуты.
- Короткое нажатие кнопки (H) позволяет переключаться между тремя режимами вибрации (непрерывный, дыхательный, волновой).
- Длительное нажатие кнопки светотерапии (G) отключает устройство.

## Вибрационная терапия

- Наденьте маску на лицо и надежно зафиксируйте ее в комфортном положении. Нажмите и удерживайте кнопку вибрационной терапии (H), чтобы включить только вибрацию. В этом режиме работают 8 вибрационных модулей вокруг глаз и 9 вибрационных модулей на верхней и задней частях головы.
- После включения вибрации маска по умолчанию использует непрерывный режим. Короткое нажатие кнопки (H) позволяет переключаться между тремя режимами вибрации (непрерывный, дыхательный, волновой). Длительность вибрационной терапии составляет 15 минут.
- Коротко нажмите кнопку вибрации (H), чтобы перейти ко второму режиму



вибрации – дыхательному. В этом режиме вы можете выполнять дыхательные упражнения, ориентируясь на скорость вибрации: когда вибрация усиливается, делайте длинный 5-секундный вдох. Начало высокоскоростной вибрации сигнализирует о том, что пора переходить к выдоху – делайте медленный выдох, пока скорость вибрации снижается.

- Снова коротко нажмите кнопку вибрационной терапии (H), чтобы перейти к третьему режиму вибрации – волновому. В этом режиме вибрация постепенно движется от лица к голове в волнообразном ритме.
- Длительное нажатие кнопки вибрационной терапии (H) выключит маску.

# Обслуживание и очистка TheraFace Mask

## Обслуживание устройства

Следуя приведенным ниже инструкциям по техническому обслуживанию, вы обеспечите длительный срок службы устройства. Несоблюдение инструкций может привести к поломке устройства.

## Уход и очистка

1. После каждого использования протирайте устройство одноразовой салфеткой.
2. Перед очисткой выключите устройство, удерживая кнопку световой (G) или вибрационной терапии (H). Перед очисткой убедитесь, что устройство не подключено к зарядному кабелю или источнику питания.
3. Осмотрите устройство на наличие явных загрязнений.
4. Удалите загрязнения одноразовой салфеткой или тканью, смоченной в мягким моющим средством. Обязательно протрите внутренние поверхности маски. С помощью мягкой ткани, смоченной 70%-м изопропиловым спиртом, в течение трех минут протирайте и дезинфицируйте устройство, уделяя особое внимание внутренней поверхности. Повторите данную процедуру три раза. Протрите поверхности чистой сухой тканью или полотенцем до полного удаления видимых следов загрязнений. Не погружайте устройство в воду и не применяйте при очистке чрезмерное количество чистящего или дезинфицирующего средства.
5. Если во время процедуры вы использовали защитные накладки для глаз, протрите их тоже.
6. Тщательно протрите и высушите устройство перед тем, как убрать его на хранение или начать новую процедуру. Если чистка была выполнена правильно, на устройстве не должно остаться видимых следов грязи или влаги.

## Зарядка

- Чтобы проверить уровень заряда аккумулятора, нажмите кнопку световой (G) или вибрационной терапии (H).
- Уровень заряда аккумулятора определяется цветом индикатора.
  - Оранжевый: низкий уровень заряда.
  - Синий: средний уровень заряда.
  - Зеленый: полный заряд.
- Перед зарядкой TheraFace Mask выключите устройство, нажав и удерживая кнопку (G) или (H).
- Подключите маску к кабелю USB-C. Разъем для подключения расположен внутри устройства.
- Уровень заряда аккумулятора отображается индикатором рядом с разъемом USB-C.
- Если индикатор начал мигать, значит, устройство подключено правильно и заряжается. По окончании зарядки индикатор загорится зеленым.

**Примечание:** если вы планируете использовать кабель USB-C стороннего производителя, убедитесь, что кабель хорошего качества и не имеет структурных повреждений. Не используйте устройство во время зарядки

# Предупреждения и рекомендации по применению TheraFace Mask (меры предосторожности и противопоказания)

## Общие сведения

Продукция Therabody предназначена для того, чтобы помочь нашему телу поддерживать свое здоровье и хорошее самочувствие. Благодаря научным исследованиям и инновационным технологиям, продукция Therabody открывает доступ к терапевтической пользе различных видов терапии, помогая достичь желаемых целей и результатов естественными методами. Тем не менее, в некоторых случаях может потребоваться изменить режим использования устройств (см. меры предосторожности) или полностью отказаться от их использования (см. противопоказания). Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции по безопасности для TheraFace Mask.

## Важная информация по правилам безопасности

### Применение TheraFace Mask

Перед использованием TheraFace Mask внимательно прочтайте предупреждения и указания.

Данное устройство предназначено для использования здоровыми людьми. Оно противопоказано и не должно использоваться лицами, имеющими в анамнезе эпилепсию, судороги или кардиопатию. TheraFace Mask не рекомендуется использовать лицам с имплантированными электронными устройствами (например, кардиостимулятором), сердечной аритмией, опухолями или острыми фазами воспалительных заболеваний. Оборудование не рекомендуется использовать лицам с артериосклерозом, тромбозами, а также лицам, имеющим имплантаты в обрабатываемой области. Устройство не следует использовать в случаях, если на обрабатываемой области имеются темно-коричневые или черные пятна, в том числе крупные веснушки, родимые пятна, родинки или бородавки. Устройство не рекомендуется использовать при наличии в обрабатываемой области экзем, псориаза, открытых повреждений кожи, ран или активных инфекций, за исключением легких и умеренных воспалений в виде акне или герпеса. Перед использованием дождитесь заживления пораженного участка кожи. Маску не следует использовать при наличии патологических состояний кожи, вызванных диабетом или другими системными или метаболическими заболеваниями. Если у вас в анамнезе были вспышки герпеса в области обработки, перед использованием устройства рекомендуется проконсультироваться с врачом и пройти курс профилактического лечения. В случае беременности и/или кормления грудью проконсультируйтесь с врачом перед использованием устройства.

**При появлении малейших признаков дискомфорта немедленно прекратите использование устройства.**

Лица моложе 18 лет могут использовать данное устройство только под присмотром взрослых. Если у вас имеются какие-либо медицинские противопоказания, вы принимаете какие-либо лекарства, вызывающие светочувствительность, либо перенесли операцию на лице или другие хирургические вмешательства, обязательно проконсультируйтесь с врачом перед использованием устройства.

## Светотерапия TheraFace Mask (красный, красный + инфракрасный, синий свет)

Данные рекомендации основаны на консультациях с медицинскими экспертами и опубликованных на момент печати исследований, касающихся мер предосторожности и противопоказаний. Актуальная информация доступна на сайте: <https://www.therabody.com/us/en-us/precautions-and-contraindications.html>.

### С осторожностью

При наличии частичных противопоказаний необходимо проявлять осторожность при использовании устройства. Проконсультируйтесь с врачом, если на момент использования у вас имеется или предполагается наличие одного из следующих заболеваний или состояний, либо если у вас возникли какие-либо сомнения.

- Недавняя травма, операция или лечение кожи лица, в том числе воздействие нейротоксина, использование филлеров, микронити, лазерный и химический пилинг (до полного заживления кожи).
- Вспышка простого герпеса.
- Повреждение кожи.
- Нанесение ретинола перед использованием красных светодиодов.

### Противопоказания

Ниже перечислены заболевания и состояния, при которых потенциальные риски могут превышать пользу от терапии. Перед использованием обязательно проконсультируйтесь с врачом.

- Кожная сыпь, открытые раны, волдыри, местное воспаление, инфекции, синяки, опухоли.
- Беременность/послеродовой период.
- Аномальная ощущения (например, онемение).
- Рак/опухоли.
- Эпилепсия.
- Кардиопатия (заболевание сердца).
- Фотоаллергия или соответствующие нарушения (например, волчанка, порфирия).
- Прием препаратов, вызывающих светочувствительность.
- Прием препаратов для лечения тяжелых воспалительных форм акне.
- Чрезвычайная чувствительность к свету.
- Меланоз кожи или гиперпигментация (особенно если она усиливается от легкого тепла).
- Подозрительные новообразования или рак кожи (проконсультируйтесь с врачом).
- Если вы используете лекарства, средства или кремы с ретинолом, пероксидом бензоила или другими чувствительными к солнцу препаратами, не используйте режим инфракрасного света.
- Аллергия на материал устройства (лайкра, прозрачный TPE и силикон медицинского класса).

### Ограниченнная гарантия

Полную информацию о гарантии можно найти на сайте [www.therabody.com/warranty](http://www.therabody.com/warranty). Чтобы запросить копию гарантии по почте, вы можете направить запрос по следующему адресу:  
**Therabody - Warranty  
Attn: Customer Service  
6100 Wilshire Blvd. Ste 200  
Los Angeles, Ca. 90048**

## Вибротерапия TheraFace Mask

Данные рекомендации основаны на консультациях с медицинскими экспертами и опубликованных на момент печати исследований, касающихся мер предосторожности и противопоказаний. Актуальная информация доступна на сайте: <https://www.therabody.com/us/en-us/precautions-and-contraindications.html>.

### С осторожностью

При наличии частичных противопоказаний необходимо проявлять осторожность при использовании устройства. Проконсультируйтесь с врачом, если на момент использования у вас имеется или предполагается наличие одного из следующих заболеваний или состояний, либо если у вас возникли какие-либо сомнения.

- Недавняя травма, операция или лечение кожи лица, в том числе воздействие нейротоксина, использование филлеров, микронити, лазерный и химический пилинг (до полного заживления кожи).
- Вспышка простого герпеса.
- Повреждение кожи.
- Гипертония (контролируемая).
- Аномальная ощущения (например, онемение).
- Чувствительность к давлению.
- Прием препаратов, влияющих на ощущения.

### Противопоказания

Ниже перечислены заболевания и состояния, при которых потенциальные риски могут превышать пользу от терапии. Перед использованием обязательно проконсультируйтесь с врачом.

- Кожная сыпь, открытые раны, волдыри, местное воспаление, инфекции, синяки, опухоли.
- Активный воспалительный процесс при угревой сыпи.
- Если вы используете лекарства, средства или кремы с ретинолом, пероксидом бензоила или другими чувствительными к солнцу препаратами, не используйте режим инфракрасного света.
- Заболевания соединительной ткани.
- Нарушение периферического кровообращения или связанные с ним болезни.
- Лекарства, разжижающие кровь или снижающие чувствительность.
- Перелом или оссифицирующий миозит.
- Гипертония (неконтролируемая).
- Острое или тяжелое заболевание сердца, печени или почек.
- Неврологические заболевания, приводящие к потере или изменению чувствительности.
- Использование устройства в зоне хирургической операции или крепежа для соединения костей.
- Крайняя степень дискомфорта во время процедуры.
- Наличие кардиостимулятора, ВКС, либо эмболия в анамнезе.

Обратите внимание, что указанный адрес не предназначен для возврата и не является адресом центра розничной торговли. По указанному адресу не принимаются товары и упаковка Therabody.

Клиентам, которым требуется помочь службы поддержки, следует посетить сайт <https://www.therabody.com/us/en-us/support/support.html> для получения информации о доступных способах связи.

Соответствует FDA

Ограниченнная гарантия действует только при покупке у авторизованного дистрибутора

©2023 Therabody, Inc. Все права сохранены.

Полученные и оформляемые патенты: [www.therabody.com/patents](http://www.therabody.com/patents).

## Дистрибуция:

Therabody International Limited, Marine House, Clanwilliam Place, Dublin, Ireland

Therabody UK Limited, 55 Ludgate Hill, 2nd Floor, London EC4M 7JW

Therabody Australia Pty. Ltd., The Commons South Yarra, 11 Wilson Street, South Yarra VIC 3141australia@therabodycorp.com

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

**ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИЛИ ЗАРЯЖАТЬ THERAFACE MASK, ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, НА ЗАРЯДНОМ УСТРОЙСТВЕ И НА УСТРОЙСТВЕ THERAFACE MASK.** Если при первом использовании устройство не включается или индикатор аккумулятора показывает низкий уровень заряда, зарядите его. Оборудование TheraFace Mask предназначено для безрецептурного применения.

Маска TheraFace не предназначена для диагностики, лечения или профилактики заболеваний. Компания Therabody стремится сделать это устройство максимально безопасным для использования. TheraFace Mask представляет собой сложное техническое устройство с электрическими компонентами. При неправильном использовании или обслуживании TheraFace Mask и его аксессуаров существует опасность возгорания, поражения электрическим током или получения травмы. При использовании TheraFace Mask необходимо всегда соблюдать ряд базовых мер предосторожности.

**1. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ.** Используйте TheraFace Mask только в соответствии с руководством пользователя. Используйте только рекомендованные компанией Therabody аксессуары и запасные части. Выполняйте обслуживание только согласно рекомендациям компании Therabody.

**2. УСТРОЙСТВО НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ДЕТЕЙ.** TheraFace Mask и его зарядное устройство не предназначены для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями. TheraFace Mask нельзя использовать в качестве игрушки. Не играйте с электрическими компонентами, не сгибайте и не тяните их. Запретите детям играть с TheraFace Mask и его зарядным устройством.

**3. МЕСТА ЗАРЯДКИ.** Заряжайте маску TheraFace с помощью зарядного устройства, подключаемого через разъем USB-C. TheraFace Mask следует заряжать в сухом, хорошо проветриваемом помещении. Не заряжайте TheraFace Mask на открытом воздухе, в ванной комнате или в пределах 3,1 м от ванны, душа или бассейна. Не размещайте TheraFace Mask или зарядное устройство на влажных поверхностях. Не подвергайте зарядное устройство воздействию влаги, дождя или снега. Не используйте TheraFace Mask или зарядное устройство в помещениях с взрывоопасными веществами (газообразные испарения, пыль или легковоспламеняющиеся материалы). Возможно образование искр, которые способны привести к пожару.

**4. ИЗБЕГАЙТЕ ИЗЫТОЧНОЙ ЗАРЯДКИ.** Не оставляйте устройство подключенным к зарядному устройству более чем на час после завершения зарядки. Аккумулятор оснащен системой защиты для предотвращения избыточной зарядки, тем не менее, слишком длительная зарядка может со временем сократить срок службы устройства.

**5. НЕ СДАВЛИВАЙТЕ, НЕ РОНЯЙТЕ И НЕ ПОВРЕЖДАЙТЕ УСТРОЙСТВО ИЛИ ЗАРЯДНЫЙ КАБЕЛЬ.** Не используйте зарядное устройство, которое получило сильный удар, упало или было повреждено иным образом.

**6. ХИМИКАТЫ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В АККУМУЛЯТОРЕ, ВЫЗЫВАЮТ СЕРЬЕЗНЫЕ ОЖОГИ.** Никогда не допускайте контакта содержимого аккумулятора с кожей, глазами или ртом. Если из-за поврежденного аккумулятора вытекают химикаты, используйте резиновые или неопреновые перчатки для его утилизации. Если кожа подверглась воздействию содержимого аккумулятора, промойте ее водой с мылом и ополосните уксусом. При попадании химикатов из аккумулятора в глаза, промывайте их водой в течение 20 минут, после чего обратитесь за медицинской помощью. Снимите и выбросьте загрязненную одежду.

**7. НЕ ДОПУСКАЙТЕ КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ.** Если металлический предмет коснется одновременно положительного и отрицательного контакта на аккумуляторе или разъеме 16 В, произойдет короткое замыкание. Не размещайте аккумулятор рядом с предметами, которые могут вызвать короткое замыкание, например, монетами, ключами или гвоздями. Короткое замыкание аккумулятора может привести к возгоранию и травмам.

**8. УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА.** Данное устройство содержит литий-ионный аккумулятор, при утилизации которого необходимо соблюдать осторожность. Перед утилизацией данного устройства ознакомьтесь с местными законами и требованиями, касающимися утилизации литий-ионных аккумуляторов. Предпочтительным методом утилизации является переработка всего устройства.

**9. ОБСЛУЖИВАНИЕ.** Не используйте устройство, если оно не работает, пострадали от удара, его уронили, повредили, оставили на открытом воздухе или опустили в воду. Не пытайтесь ремонтировать или разбирать устройство. Это может привести к поражению электрическим током или пожару.

**10. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.** Откажитесь от использования TheraFace Mask, если вы испытываете сильную боль. Если во время процедуры вы ощущали боль либо дискомфорт сильнее, чем от прикосновения льда или горячего душа, немедленно прекратите процедуру и снимите устройство. Прекратите использование устройства, если оно перегревается или становится некомфортно горячим.

**11. УХОД ЗА КАБЕЛЕМ THERABODY USB-C.** Отсоединяйте кабель от устройства, когда он не используется. Чтобы снизить риск повреждения кабеля питания и его адаптера, при отсоединении его от розетки тяните за адаптер, а не за кабель. Храните кабель так, чтобы на него нельзя было наступить, споткнуться или иным образом повредить или деформировать. Держите кабель вдали от горячих поверхностей, масел и острых краев. Никогда не включайте устройство, если у него поврежден кабель или адаптер, если он неисправен, его уронили, повредили или подвергли воздействию воды. Не растягивайте кабель зарядного устройства и не передавливайте его. Не берите кабель мокрыми руками. Перед длительным хранением полностью зарядите аккумулятор. Therabody не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть в результате использования зарядных устройств сторонних производителей.

**12. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПОД ОДЕЯЛОМ ИЛИ ПОДШУСКОМ.** Переогрев устройства может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.

**13. АККУМУЛЯТОР.** Кабель USB-C может быть подключен правильно только одним способом. Не пытайтесь вставить его силой. При установке логотип Therabody должен располагаться вверху.

**14. ХРАНЕНИЕ THERAFACE MASK, АККУМУЛЯТОРА И ЗАРЯДНОГО КАБЕЛЯ.** Храните оборудование в прохладном, проветриваемом месте. Заряжайте устройство только при температуре от 0°C до 40°C. Не храните TheraFace Mask, аккумулятор и зарядный кабель в местах, где температура может превышать 40°C, например, под воздействием солнечных лучей, в автомобиле или в гараже в летнее время.

**15. УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ.** Маска TheraFace НЕ является водонепроницаемой и не подлежит машинной стирке. Не размещайте и не храните устройство в местах, где оно может упасть или скользнуть в ванну или раковину. Не погружайте оборудование в воду или другую жидкость. Недоставайте оборудование, упавшее или погруженное в воду. Немедленно извлеките вилку кабеля питания из розетки. Очистите устройство в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе "Уход и очистка".

**16. НЕ РАЗБИРАЙТЕ.** Разборка или неправильная сборка оборудования может привести к риску поражения электрическим током, возгоранию или попаданию на кожу химических веществ из аккумулятора. Если оборудование или зарядное устройство будут разобраны, либо из них будут извлечены какие-либо детали, гарантия будет аннулирована.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Устройство не включается	1. Низкий уровень заряда аккумулятора 2. Устройство по-прежнему не включается	Зарядите устройство Свяжитесь со специалистами Therabody
Двигатель вибрации не включается	1. Поврежден двигатель или соединение	Попробуйте полностью зарядить устройство, отсоединить зарядный кабель, а затем нажать и удерживать левую кнопку 3 секунды. Если проблема не удалось устранить, обратитесь к специалистам Therabody
Аккумулятор не заряжается	1. Слишком высокая или слишком низкая температура окружающей среды 2. Возможна неисправность аккумулятора 3. Зарядный кабель неисправен	Заряжайте устройство только при температуре от 5°C до 35°C Свяжитесь со специалистами Therabody Попробуйте использовать другой кабель USB-C и адаптер.

## Обозначения

СИМВОЛЫ	ОПИСАНИЕ	МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ
<b>IP 22</b>	Степень защиты от проникновения воды	На этикетке с классом
	Прочтите инструкцию перед использованием	На этикетке с классом
	Уровень защиты тип BF (надетали, где размещена)	На этикетке с классом
	Указывает на соответствие Директиве 2014/30/EU по электромагнитной совместимости	На этикетке с классом (только в ЕС)
	указывает на соответствие нормам Великобритании	На этикетке с классом (только в ЕС)
	Therabody, Inc. Los Angeles, CA 90048	На этикетке с классом

## Обозначения

СИМВОЛЫ	ОПИСАНИЕ	МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ
 UDI (01) 000 000000 (10) 2149 (21) 000001	Уникальный идентификатор устройства	На этикетке с классом
	Раздельная утилизация отходов электрического и электронного оборудования Примечание: дополнительную информацию об утилизации оборудования, его частей и принадлежностей можно получить у местного дистрибутора.	На этикетке с классом
	Соблюдение нормативных требований	На этикетке с классом

## **Условия для эксплуатации и хранения**

Температура для эксплуатации: 0–35 °С.  
Относительная влажность воздуха для эксплуатации: <85%  
Температура для хранения: -10–50 °С  
Относительная влажность воздуха для хранения/перевозки: <85%  
Атмосферное давление: 70–106 кПа

# Руководство и заявление производителя - Электромагнитное излучение для всего оборудования и систем

## РУКОВОДСТВО И ЗАЯВЛЕНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ - ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ

Оборудование TheraFace Mask предназначено для использования в описанной ниже электромагнитной среде. Заказчик или пользователь оборудования должны обеспечить его использование в такой среде.			
ТЕСТ НА РАСПРОСТРАНЕНИЕ	СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ	ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СРЕДА - РУКОВОДСТВО	
РЧ излучение CISPR 11	Группа 1	<b>TheraFace Mask</b> использует радиочастотную энергию только для внутренних функций. Поэтому у устройства очень низкое радиочастотное излучение, которое едва ли способно вызывать какие-либо помехи в близлежащем электронном оборудовании.	
РЧ излучение CISPR 11	Класс В	<b>TheraFace Mask</b> сподходит для использования в любых организациях, включая бытовые организации и организации, напрямую подключенные к общественной низковольтной сети электроснабжения, которая питает здания, используемые в бытовых целях.	
Гармоническое излучение IEC 61000-3-2	Класс А		
Напряжение / фликкер-шум IEC 61000-3-3	Соответствует		

## РУКОВОДСТВО И ЗАЯВЛЕНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ - ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ

Оборудование TheraFace Mask предназначено для использования в описанной ниже электромагнитной среде. Заказчик или пользователь TheraFace Mask должны обеспечить его использование в такой среде.			
ТЕСТ УСТОЙЧИВОСТИ	IEC 60601 - УРОВЕНЬ ИСПЫТАНИЯ	УРОВЕНЬ СООТВЕТСТВИЯ	ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СРЕДА - РУКОВОДСТВО
Электростатический разряд (ЭСР) IEC 61000-4-2	±8 кВ контакт ±2 кВ, ±4 кВ, ±8 кВ, ±15 кВ воздух	±8 кВ контакт ±2 кВ, ±4 кВ, ±8 кВ, ±15 кВ воздух	Полы должны быть выполнены из дерева, бетона или из керамической плитки. Если полы покрыты синтетическим материалом, относительная влажность воздуха должна составлять не менее 30%.
Переходная/электрическая помеха IEC 61000-4-4	±2 кВ для линий электропитания, ±1 кВ для линий ввода/вывода	±2 кВ для линий электропитания	Качество электропитания в сети питания должно соответствовать стандартным условиям для жилых помещений.
Выбросы напряжения IEC 61000-4-5	±1 кВ при дифференциальном режиме ±2 кВ при общем режиме	±1 кВ при дифференциальном режиме	Качество электропитания в сети питания должно соответствовать стандартным условиям для жилых помещений.
Провалы напряжения, кратковременные прерывания энергоснабжения и колебания напряжения на входных линиях электропитания IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 цикла при 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0% UT; 1 цикл и 70 % UT; 25/30 циклов; одна фаза при 0° 0% UT; 250/300 цикл;	45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0% UT; 1 цикл и 70 % UT; 25/30 циклов; одна фаза при 0° 0% UT; 250/300 цикл	Качество электропитания в сети питания должно соответствовать стандартным условиям для жилых помещений. Если пользователю требуется непрерывная работа <b>TheraFace Mask</b> во время перебоев в электросети, рекомендуется подключить оборудование к источнику бесперебойного питания или аккумулятору.
Магнитное поле с частотой питающей сети (50/60 Гц) IEC 61000-4-8	30 А/м	30 А/м	Магнитные поля с частотой питающей сети должны быть на уровнях, характерных для типичного места в стандартной бытовой среде.

Примечание: UT - напряжение питающей сети переменного тока до подачи тестового сигнала.

Оборудование TheraFace Mask предназначено для использования в описанной ниже электромагнитной среде. Заказчик или пользователь TheraFace Mask должны обеспечить его использование в такой среде.

ТЕСТ УСТОЙЧИВОСТИ	IEC 60601-УРОВЕНЬ ИСПЫТАНИЯ	УРОВЕНЬ СООТВЕТСТВИЯ	ELECTROMAGNETIC ENVIRONMENT - GUIDANCE
Наведенные радиоволны 61000-4-6	3 Vrms 150 кГц - 80 МГц	3 Vrms 150 кГц - 80 МГц	Портативное и мобильное оборудование радиочастотной связи должно использоваться не ближе к любой части TheraFace Mask (включая кабели оборудования), чем на расстоянии рекомендуемого пространственного разноса, рассчитанного по уравнению, учитывающему частоту источника.
	6 В в полосе частот ISM и любительских радиодиапазонов от 0,15 МГц до 80 МГц	6 В в полосе частот ISM и любительских радиодиапазонов от 0,15 МГц до 80 МГц	Рекомендуемый пространственный разнос: $d = \left[ \frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[ \frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[ \frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[ \frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz    800 MHz to 2.7 GHz
Излучаемые радиоволны IEC 61000-4-3	10 Вт/м 80 МГц - 2,5 ГГц 385-5785МГц Спецификация испытаний на ПОМЕХОСТОЙЧИВОСТЬ ПОРТА КОРПУСА для радиочастотного оборудования беспроводной связи (см. таблицу 9 стандарта IEC 60601-1-2:2014)	10 Вт/м 80 МГц - 2,5 ГГц 385-5785МГц Спецификация испытаний на ПОМЕХОСТОЙЧИВОСТЬ ПОРТА КОРПУСА для радиочастотного оборудования беспроводной связи (см. таблицу 9 стандарта IEC 60601-1-2:2014)	Где Р – максимальная выходная мощность источника в ваттах (Вт) согласно данным производителя, а d – рекомендуемый пространственный разнос в метрах (м). Напряженность поля от стационарных радиочастотных источников, определенная по результатам проверки электромагнитного поля в месте установки оборудования должна быть меньше уровня соответствия в каждом частотном диапазоне.  Возможно возникновение помех избытия оборудования, обозначенного следующим символом: Примечание 1: для 80 МГц и 800 МГц применяется более высокий диапазон частот. Примечание 2: данные рекомендации применимы не для всех ситуаций. На распространение электромагнитных волн влияют поглощение и отражение от конструкций, предметов и людей.

- а) К промышленным, научным и медицинским (ISM) диапазонам от 150 кГц до 80 МГц относятся диапазоны 6,765 - 6,795 МГц; 13,553 - 13,567 МГц; 26,957 - 27,283 МГц; 40,66 - 40,70 МГц. В диапазоне от 0,15 МГц до 80 МГц находятся следующие радиолюбительские диапазоны: 1,8 МГц - 2,0 МГц, 3,5 МГц - 4,0 МГц, 5,3 МГц - 5,4 МГц, 7 МГц - 7,3 МГц, 10,1 МГц - 10,15 МГц, 14 МГц - 14,2 МГц, 18,07 МГц - 18,17 МГц, 21,0 МГц - 21,4 МГц, 24,89 МГц - 24,99 МГц, 28,0 МГц - 29,7 МГц и 50,0 МГц - 54,5 МГц.  
 б) Напряженность поля от стационарных источников, в т.ч. станций радиотелефонов (сотовых/беспроводных) и наземных мобильных радиостанций, любительского радио, оборудования для радиовещания на частотах АМ и FM, а также для телевизионного вещания, невозможно рассчитать точно без учета всех особенностей места установки. Для оценки электромагнитной обстановки с учетом влияния стационарных источников радиоволн, следует рассмотреть возможность проведения проверки электромагнитного поля в месте установки оборудования. Если измеренная напряженность поля в месте, где используется TheraFace Mask, превышает вышеуказанный уровень радиочастотного соответствия, следует понаблюдать за работой TheraFace Mask и убедиться в его нормальном функционировании. В случае появления отклонений, могут потребоваться дополнительные меры, например, переориентация или перемещение TheraFace Mask.  
 в) В диапазоне частот от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна составлять менее 3 В/м.

Рекомендуемый пространственный разнос между портативным и мобильным оборудованием радиосвязи и устройством или системой – для оборудования и систем Рекомендуемый пространственный разнос между портативным и мобильным оборудованием радиосвязи и TheraFace Mask

TheraFace Mask предназначена для использования в электромагнитной среде с контролируемым объемом излучаемых радиочастотных помех. Заказчик или пользователь TheraFace Mask может способствовать предотвращению возникновения электромагнитных помех путем поддержания минимального расстояния между портативным и мобильным оборудованием радиочастотной связи (источниками) и TheraFace Mask в соответствии с приведенными ниже рекомендациями, учитывая максимальную выходную мощность коммуникационного оборудования.

Номинальная максимальная выходная мощность источника (Вт)	Пространственный разнос, с учетом частоты источника (м)			
От 150 кГц до 80 МГц вне ISM и радиолюбительских диапазонов	$d = \left[ \frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	От 150 кГц до 80 МГц в пределах ISM и любительских радиодиапазонов	$d = \left[ \frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[ \frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[ \frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.20	0.035	0.07
0.1	0.38	0.63	0.11	0.22
1	1.2	2.00	0.35	0.70
10	3.8	6.32	1.10	2.21
100	12	20.00	35	70

For transmitters rated at a maximum output power not listed above the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

## Отчет о неблагоприятных реакциях в FDA

MedWatch – это программа FDA (Управления по контролю за продуктами и лекарствами США), суть которой заключается в информировании о серьезных реакциях, проблемах с качеством продукции, терапевтической неэквивалентности/неэффективности, а также ошибках при использовании медицинской продукции, включая лекарства, биологические препараты, медицинские приборы, пищевые добавки, детские смеси и косметику.

Если вы считаете, что у вас или у одного из членов вашей семьи возникла серьезная реакция на медицинский препарат, рекомендуется отнести форму отчета своему лечащему врачу. Изучив вашу историю болезни, поставщик медицинских услуг может внести в отчет клиническую информацию, которая поможет FDA оценить ваше сообщение.

При этом мы понимаем, что в силу некоторых причин вы можете не захотеть просить своего поставщика медицинских услуг заполнять форму отчета, либо ваш поставщик медицинских услуг может отказаться от ее заполнения. У поставщиков медицинских услуг нет обязанности передавать указанные сведения FDA. В таких ситуациях вы можете самостоятельно заполнить онлайновую форму отчета. FDA уведомит вас о получении отчета. Отчеты рассматриваются сотрудниками FDA. С вами лично свяжутся только в том случае, если понадобится дополнительная информация.

## Отправка отчетов о неблагоприятных реакциях в FDA

Отправить FDA добровольный отчет о неблагоприятной реакции можно одним из приведенных ниже способов:

- Подать отчет онлайн на сайте [www.accessdata.fda.gov/scripts/medwatch/index.cfm?action=reporting.home](http://www.accessdata.fda.gov/scripts/medwatch/index.cfm?action=reporting.home)
- Заполнить форму отчета FDA 3500B для потребителей. После заполнения отправьте бланк по почте или факсу, следуя инструкциям на бланке. Подсказки по заполнению формы можно найти на сайте MedWatchLearn. Форму можно найти на сайте [www.fda.gov/downloads/aboutFDA/reportsmannualsforms/forms/ucm349464.pdf](http://www.fda.gov/downloads/aboutFDA/reportsmannualsforms/forms/ucm349464.pdf)
- Позвонить в FDA по номеру 1-800-FDA-1088 и оставить отчет в устной форме.
- Заполнить форму отчетности FDA 3500, которую обычно используют медицинские работники. Форму можно найти на сайте [www.fda.gov/downloads/aboutFDA/reportsmannualsforms/forms/ucm163919.pdf](http://www.fda.gov/downloads/aboutFDA/reportsmannualsforms/forms/ucm163919.pdf)

## Предупреждение FCC:

Устройство соответствует требованиям части 15 FCC. Эксплуатация возможна при соблюдении двух следующих условий: (1) данное устройство не должно создавать вредных помех, и (2) данное устройство принимает сигналы, в том числе те, вследствие которых устройство может работать некорректно.